

**ФРИЖЕЛЬ**  
**И**  
**ФЛУФФИ**

**ЧИТАЙ ВСЕ КНИГИ СЕРИИ:**

**1. ВОЗВРАЩЕНИЕ ДРАКОНА ЭНДЕРА**

**2. ПЛЕННИКИ ПОДЗЕМНОГО МИРА**

**3. ЛЕС ВАРОГА**

**4. БИТВА ПРИ МЕРЕМЕ**

# **ФРИЖЕЛЬ И ФЛУФФИ**

## **ПЛЕННИКИ ПОДЗЕМНОГО МИРА**

**ФРИЖЕЛЬ И НИКОЛЯ ДИГАР**

*Иллюстратор Тома Фрик*



Москва  
2020

УДК 821.121.1  
ББК 84(4Фра)  
Ф88

Nicolas Digard and Frigiel  
Published in the French language originally under the title:  
Frigiel et Fluffy: Les prisonniers du Nether - volume 2  
© 2017, Slalom, an imprint of Edi8, Paris, France.  
«Minecraft» is a Notch Development AB registered trademark  
This book is a work of fiction and not an official Minecraft  
product, nor an approved by or associated to Mojang.  
The other names, characters, place and plots are either imagined  
by the author, either used fictitiously.

**Фрижель.**  
Ф88 Пленники подземного мира / Фрижель, Николя Ди-  
гар ; [пер. с французского Н. И. Озерской]. — Москва :  
Эксмо, 2020. — 352 с.

ISBN 978-5-04-103738-3

Продолжение приключений Фрижеля и его верного пса Флуф-  
фи в мире Майнкрафт!

Фрижель вместе с Флуффи и Алисой отправляются в Не-  
тер. Это измерение, находящееся глубоко под землёй, где царит  
страшная жара и лава заменяет воду. Как ориентироваться в этом  
подземном аду? И где найти помощь? Тем временем Абель, отка-  
завшийся идти вместе с Фрижелем в Нетер, узнаёт о том, что за  
голову Фрижеля назначена огромная награда! Его обвиняют в не-  
законном использовании магии. И Абель отправляется в Нетер на  
помощь друзьям. Их ждут новые потрясающие открытия и совер-  
шенно неожиданные встречи!

УДК 821.121.1  
ББК 84(4Фра)

© Озерская Н.И., перевод на русский язык, 2020  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-103738-3

*Эрудитке Мириам посвящается.*

*Николя Дигар*

И всем тем, кто сопровождает меня в моих приключениях с момента создания канала на YouTube, а также и тем, кто, может быть, другими глазами посмотрит на Фрижеля и Флуффи, читая эту книгу. Желаю приятного чтения!

*Фрижель*



# Действующие лица

**Фрижель:** 15 лет, внук Эрнальда. Рос без родителей и не знает, что с ними произошло.

**Флуффи:** собака Фрижеля.

**Эрнальд:** 65 лет, дедушка Фрижеля. Человек с загадочным прошлым, часто отлучается из деревни.

**Абель Свейл:** 18 лет, сын Дерина Свейла, самого храброго человека в Эйкане, полковника армии короля Люда Лоу.

**Вальмар Паульсен:** друг Эрнальда, живущий в Пуабе.

**Алиса Пемброк:** 16 лет, воровка, член Гильдии воров Пуабы.

**Люд Лоу:** легендарный воин, ставший королём мира.

**Аскар Рог:** всемогущий колдун и брат-близнец Люда Лоу.

**Нергаль:** генерал армии Люда Лоу, командующий отрядом Стражей Света.

**Вальдис:** королева, предшественница Люда Лоу, правление и жизнь которой овеяны преданиями.

**Ориэль:** первооткрывательница магии и профессор при дворе Вальдис.

**Истар:** Энлиль — глава магов Джакара, города магов.

**Эйвиндара, Халла, Ольвир и Саргон:** четыре мага, Владыки, образующие Совет Шестерых.

**Бануг:** алхимик, живущий в городе магов.

**Тенн:** жена Бануга.



В предыдущем романе  
о приключениях  
Фрижеля и Флуффи  
«Возвращение Дракона Эндера»  
рассказывается о том, как:

Дракон, очень похожий на Дракона Эндера, напал на Ланньель, деревню, в которой жили Фрижель с Флуффи. Эрнальд, дедушка Фрижеля, вручает внуку таинственный сундук и просит отнести его своему другу Вальмару Паульсену в город Пуабу.

Эрнальд отправляется на битву с Драконом, и Фрижель случайно находит его разбитый меч.

Отправившись в путь по дорогам королевства, в котором запрещена магия, Фрижель и Флуффи знакомятся с Абелем, жизнерадостным молодым человеком и талантливым архитектором, а также с Алисой, воровкой, которая вообще ни в ком не нуждается, поскольку привыкла полагаться только на себя. Втроём они узнают, что, по всей вероятности, именно Люд Лоу изгнал магов в Фарленд и что его брат-близ-

нец, омерзительный и жестокий колдун Аскар Рог, сбежал из тюрьмы и намеревается отомстить Люду Лоу.

У Фрижеля возникает предположение, что Дракон Эндера всегда появляется в тот момент, когда он открывает сундук, врученный ему дедом. В сундуке находится кирка правды, единственный инструмент, с помощью которого можно разрушить блок небытия, нейтрализующий любое магическое воздействие и защищающий дворец Люда Лоу.

Разделавшись с Нергалем, генералом короля, который должен был отобрать у них сундук, Фрижель, Абель, Алиса и Вальмар бегут в горы. Друг Эрнальда, один из самых могущественных магов королевства, утверждает, что рассчитывать на помощь они могут только в подземном мире, Нетере.

Абель наотрез отказывается идти в подземный ад и покидает друзей, оставив за ними право рисковать жизнями ради призрачной цели. Добравшись до портала, который ведёт в Нетер, Фрижель заглянул в глаза того, кого он считал Драконом Эндера. Его глазницы были пусты, как и глазницы зомби, ходячих мертвецов.

# Глава 1



— Голем их задери! — воскликнул Абель. — Судя по всему, они принялись за меня всерьёз!

Силуэты двух новых зомби, плетущихся нетвёрдой походкой, показались в конце улицы. Это была не самая лучшая идея — заявиться ночью в Пуабу, оставив Алису с Фрижелем в горах. Перейдя разрушенную городскую стену, четверо

зомби стояли как вкопанные, словно поджидая его здесь, и тут же бросились в погоню по улицам города, не отставая ни на шаг. Их невнятное бормотание раздавалось у него за спиной.

И Абель даже слышал, как гравий сыплется у них под ногами, когда они приближались. А теперь ещё двое новых преградили ему путь. Он попал в ловушку.

Справа от Абеля возвышалась стена кирпичного дома. Он вытащил каменную кирку, которую наскоро смастерил, спускаясь с горной гряды Винмарк. Пробив в стене проход в четыре блока шириной, он бросился туда и увидел голубоватый проём двери на фоне тёмной комнаты. Он устремился в проём и оказался на улице, которая лестницей поднималась по склону до моста, разрушенного при нападении Дракона Эндера.

«Снесён, — сказал Абель себе, бегом спускаясь по ступеням. — Я бы и сам мог догадаться».

Чудовище оставило город в немыслимой разрухе, и теперь каждую ночь город осаждали бесчисленные орды зомби<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Зомби обожают двери. Было замечено, что территорию деревни, в которой насчитывается около 10 дверей, каждую ночь посещают не менее 20 зомби.

Абель быстро подсчитал в уме: в Пуабе было около трёх тысяч домов, а значит, приблизительно шесть тысяч ходячих мертвецов бродили по этим улицам в поисках добычи. Позади него один из тех, кто первым заметил молодого человека, уже протянул свою костлявую руку к балке дверного проёма. Лестницы вели к нижнему городу, а превращённая в развалины городская стена терялась в ночи вместе с монстрами.

«Хуже некуда», — подумал Абель, осматривая окрестности в надежде отыскать улочку или переулок, которые вели бы к вершинам гор.

---

Почему? Выдвигают два предположения: во-первых, дверь для них — это символ жилища, в котором обитают их вероятные и незащищённые жертвы, то есть жители деревни. И у зомби, умеющих разрушать двери, но не стены, выработалось специфическое чувство, позволяющее распознавать двери на расстоянии (главным образом двери, а не калитки, потому что последние не производят на них никакого впечатления). Тем не менее до сих пор остаётся открытым вопрос, почему зомби являются в деревню в количестве, вдвое превышающем число дверей. И ни один учёный до сих пор не осмелился подойти вплотную к сути этой проблемы: образуют ли зомби семейные пары или нет? («Энциклопедия Моргона-Эрудита», стр. 1023.)

Дома с левой стороны уступили место оврагу, дно которого скрывалось в темноте. А по горным склонам вились лестницы, примыкая к большому чёрному зданию справа от Абеля. Он пошёл по одной из них и, дойдя до середины, оказался в настолько хорошо просматриваемом месте, что тут же трое новых зомби возникли, как из небытия. Они стояли несколькими ступеньками ниже и, очевидно, учуяв его, бросились в погоню. Абель поднял голову. Следующая шестёрка зомби напала на него сверху. Он достал кирку, размахнулся и изо всей силы ударил в стену с примыкавшей к ней лестницей, которая нависала над пустотой. Кирка разлетелась вдребезги. Абель дотронулся до стены и присмотрелся.

— Неужели обсидиан?! Быть этого не может!

Судя по всему, в здании располагалось какое-то учреждение. И, скорее всего, здесь находился оружейный склад, где хранились запасы тротила и пороховых зарядов для пушек Стражей Света. При возведении подобных построек они часто отдавали предпочтение именно этому камню, выдерживающему взрывы любой силы.

А зомби тем временем окружали его со всех сторон: шестеро сверху и трое снизу. И положение осложнялось ещё и тем, что Абель, как и следовало ожидать, оставил отцовский меч Фрижелю, решив выковать себе кирку вместо оружия.

— У тебя что, кубиков в башке не хватает? — спросил он вдруг самого себя, стукнув по лбу.

Абель вытащил факел из мешка. Вспомнив, что свет факелов вызывал у зомби панический ужас, он подумал, что, сойдясь с тремя зомби лоб в лоб, он сможет сбросить их вниз и уйти, тем более что лестницы настолько узкие, что вдвоём на них не разойдётся.

Он спустился на несколько ступенек. Ходячие мертвецы издавали довольное хрюканье каждый раз, когда им удавалось подняться хотя бы на один куб повыше. Казалось, они чувствовали страх Абеля и заранее предвкушали удовольствие от скорой трапезы. Таранкоец бросил взгляд назад, отметив про себя, что шестеро остальных тоже не теряли времени даром и стремительно приближались. Паника охватила Абеля. Мысленно он уже видел, как монстры